

2013/0307(COD)

13.1.2014

ΤΡΟΠΟΛΟΓΙΕΣ 161 - 250

Σχέδιο έκθεσης
Pavel Poc
(PE524.576v01-00)

σχετικά με την πρόταση κανονισμού του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου για την πρόληψη και διαχείριση της εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών

Πρόταση κανονισμού
(COM(2013)0620 – C7-0264/2013 – 2013/0307(COD))

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 4α

**Εθνικές παρεκκλίσεις για
χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού
ενδιαφέροντος**

1. Τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος που είναι ιθαγενή ενός κράτους μέλους δεν υπόκεινται στους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία β) έως ζ), στο άρθρο 8, στα άρθρα 11 έως 15 και στο άρθρο 19, στην επικράτεια του κράτους μέλους του οποίου είναι ιθαγενή.

2. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποβάλλουν στην Επιτροπή αίτηση παρέκκλισης από οποιονδήποτε από τους περιορισμούς που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία β) έως ζ), στο άρθρο 8, στα άρθρα 11 έως 15 και στο άρθρο 19 για χωροκατακτητικό ξένο είδος ενωσιακού ενδιαφέροντος.

3. Η αίτηση παρέκκλισης υποβάλλεται μόνο όταν πληρούται ένας από τους ακόλουθους όρους:

α) αποδεικνύεται βάσει έγκυρων επιστημονικών στοιχείων ότι το εν λόγω είδος δεν είναι χωροκατακτητικό στην επικράτεια του οικείου κράτους μέλους ούτε προκαλεί σοβαρές ζημιές στα γειτονικά κράτη μέλη·

β) καταδεικνύεται με εύλογη βεβαιότητα, μέσω ανάλυσης κόστους-οφέλους βασισμένης στα διαθέσιμα δεδομένα, ότι το κόστος θα είναι εξαιρετικά υψηλό και δυσανάλογο προς τα οφέλη, λαμβάνοντας

υπόψη την κοινωνικοοικονομική κατάσταση του οικείου κράτους μέλους.

4. Η αίτηση παρέκκλισης είναι δεόντως αιτιολογημένη και συνοδεύεται από τα αποδεικτικά στοιχεία που αναφέρονται στην παράγραφο 3 στοιχείο α) ή β).

5. Η Επιτροπή αποφασίζει, μέσω εκτελεστικών πράξεων, την έγκριση ή την απόρριψη της αίτησης. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης η οποία αναφέρεται στο άρθρο 22 παράγραφος 2.

6. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι εφαρμόζονται μέτρα περιορισμού για την αποτροπή της περαιτέρω εξάπλωσης των ειδών μέχρις ότου εκδοθεί η απόφαση που αναφέρεται στην παράγραφο 5.

Or. en

Αιτιολόγηση

Το νέο άρθρο που προσθέτει ο εισηγητής παρέχει στα κράτη μέλη μεγαλύτερη ευελιξία και καθιστά δυνατή τη συμπερίληψη στον κατάλογο των ΧΞΕ ενωσιακού ενδιαφέροντος ειδών που είναι ιθαγενή μιας περιοχής και χωροκατακτητικά σε μια άλλη. Ωστόσο, θα πρέπει να λάβουμε υπόψη κατά πόσο τα εν λόγω είδη προκαλούν σοβαρές ζημίες σε γειτονικά κράτη μέλη.

Τροπολογία 162
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή ή τα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, διενεργούν την εκτίμηση κινδύνου του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο β), λαμβάνοντας υπόψη τα εξής στοιχεία:

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή διενεργεί την εκτίμηση κινδύνου του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο β), βάσει γνωμοδότησης της επιτροπής που αποτελείται από εκπροσώπους των κρατών μελών, λαμβάνοντας υπόψη τα εξής στοιχεία:

Τροπολογία 163
Romana Jordan

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Η Επιτροπή **ή τα κράτη μέλη, κατά περίπτωση, διενεργούν την εκτίμηση** κινδύνου του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο β), λαμβάνοντας υπόψη τα εξής στοιχεία:

Τροπολογία

1. Η Επιτροπή **φέρει την πρωταρχική ευθύνη για τη διενέργεια της εκτίμησης** κινδύνου του άρθρου 4 παράγραφος 2 στοιχείο γ) και παράγραφος 3 στοιχείο β), **ώστε να υπάρχουν κοινά πρότυπα και μέτρα αντίδρασης**, λαμβάνοντας υπόψη τα εξής στοιχεία:

Or. en

Τροπολογία 164
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) περιγραφή των προτύπων αναπαραγωγής και εξάπλωσής τους, συμπεριλαμβανομένης εκτίμησης του κατά πόσον υφίστανται οι περιβαλλοντικές συνθήκες που απαιτούνται για την αναπαραγωγή και εξάπλωσή τους·

Τροπολογία

β) περιγραφή των προτύπων αναπαραγωγής και εξάπλωσής τους **και της δυναμικής τους**, συμπεριλαμβανομένης εκτίμησης του κατά πόσον υφίστανται οι περιβαλλοντικές συνθήκες που απαιτούνται για την αναπαραγωγή και εξάπλωσή τους·

Or. en

Τροπολογία 165
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) περιγραφή των πιθανών διαδρομών **εισόδου** και εξάπλωσης, εκούσιας και ακούσιας, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση των εμπορευμάτων με τα οποία συνδέονται κατά κανόνα τα εν λόγω είδη·

Τροπολογία

γ) περιγραφή των πιθανών διαδρομών **εισαγωγής** και εξάπλωσης, εκούσιας και ακούσιας, συμπεριλαμβανομένων κατά περίπτωση των εμπορευμάτων με τα οποία συνδέονται κατά κανόνα τα εν λόγω είδη·

Or. es

Τροπολογία 166
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) ενδεδειγμένη εκτίμηση του κινδύνου **εισόδου**, εγκατάστασης, εξάπλωσης στις σχετικές βιογεωγραφικές περιοχές υπό τις παρούσες συνθήκες και υπό προβλέψιμες συνθήκες κλιματικής αλλαγής·

Τροπολογία

δ) ενδεδειγμένη εκτίμηση του κινδύνου **εισαγωγής**, εγκατάστασης, εξάπλωσης στις σχετικές βιογεωγραφικές περιοχές υπό τις παρούσες συνθήκες και υπό προβλέψιμες συνθήκες κλιματικής αλλαγής·

Or. es

Τροπολογία 167
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ε

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ε) περιγραφή της τρέχουσας κατανομής του είδους, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον το εν λόγω είδος είναι ήδη παρόν στην Ένωση ή σε γειτονικές χώρες·

Τροπολογία

ε) περιγραφή της τρέχουσας κατανομής του είδους, συμπεριλαμβανομένου του κατά πόσον το εν λόγω είδος είναι ήδη παρόν στην Ένωση **ως ιθαγενές ή ξένο είδος** ή σε γειτονικές χώρες **και πρόβλεψη της πιθανής μελλοντικής κατανομής του**·

Τροπολογία 168
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία, **με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων**

Τροπολογία

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία:

Τροπολογία 169
Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, **στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία**, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων

Τροπολογία

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, **στην οικονομία, στη δημόσια υγεία και στην ασφάλεια**, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων

Τροπολογία 170
Esther de Lange

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Τροπολογία

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, **στην ασφάλεια**, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Or. nl

Τροπολογία 171
Julie Girling, Chris Davies, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Τροπολογία

στ) περιγραφή **ή εκτίμηση βάσει των βέλτιστων διαθέσιμων επιστημονικών στοιχείων** των αρνητικών επιπτώσεων στη βιοποικιλότητα και στις οικοσυστημικές υπηρεσίες, συμπεριλαμβανομένων των επιπτώσεων στα ιθαγενή είδη, στις προστατευόμενες περιοχές, στους απειλούμενους οικοτόπους, στην υγεία του ανθρώπου και στην οικονομία, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Or. en

Τροπολογία 172
Oreste Rossi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

στ α) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία των φυτών όπως ορίζεται στο άρθρο 2 του κανονισμού (ΕΕ) [κανονισμός του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου και του Συμβουλίου περί προστατευτικών μέτρων κατά των επιβλαβών για τα φυτά οργανισμών] και στη γεωργία συνολικά, με εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής δεν περιλαμβάνει σαφή αναφορά στον αντίκτυπο των ΧΕΕ στη γεωργία και πιο συγκεκριμένα στην υγεία των φυτών από περιβαλλοντική, κοινωνική και οικονομική άποψη.

Τροπολογία 173
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον η συνολική ζημία θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

διαγράφεται

Or. es

Αιτιολόγηση

Καθώς δεν είναι πάντοτε εφικτός ο ποσοτικός προσδιορισμός του κόστους, και μάλιστα εκ των προτέρων, όπως επιδιώκεται από τον παρόντα κανονισμό, προτείνεται η διαγραφή του

παρόντος στοιχείου. Για ορισμένες περιπτώσεις ειδών που δεν έχουν εισαχθεί στην Ένωση, η εν λόγω ποσοτική πρόβλεψη δεν είναι εφικτή.

Τροπολογία 174
Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον η συνολική ζημία θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Τροπολογία

ζ) εκτίμηση του πιθανού κόστους σε ενωσιακό επίπεδο·

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι ενδεχόμενοι κίνδυνοι και το πιθανό κόστος των χωροκατακτητικών ειδών δύσκολα μπορούν να υπολογιστούν ποσοτικά.

Τροπολογία 175
Julie Girling, Pavel Poc

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον η συνολική ζημία θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Τροπολογία

ζ) ποσοτική εκτίμηση του πιθανού κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση·

Or. en

Τροπολογία 176
Oreste Rossi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον **η συνολική ζημία** θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Τροπολογία

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον **το κόστος της ζημίας που προκαλούν τα είδη** θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Or. en

Αιτιολόγηση

Η πρόταση της Επιτροπής για συγκερασμό των διαφόρων αιτιών των ζημιών που προκαλούν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη μέσω της εκτίμησης της συνολικής ζημίας παραβλέπει τον σύνθετο χαρακτήρα των αρνητικών επιπτώσεων στην οικονομία πέραν της απώλειας βιοποικιλότητας. Κατά συνέπεια, η εν λόγω διατύπωση, σε συνδυασμό με την τροπολογία στο άρθρο 5 παράγραφος 2, εξασφαλίζει ότι λαμβάνεται επίσης δεόντως το οικονομικό κόστος που προκύπτει από την εξάπλωση των ΧΞΕ.

Τροπολογία 177
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον **η συνολική ζημία** θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Τροπολογία

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον **το συνολικό κόστος της ζημίας που προκαλείται από τα είδη** θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Or. fr

Τροπολογία 178
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον η συνολική ζημία θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Τροπολογία

ζ) ποσοτική πρόβλεψη του **κατά προσέγγιση** κόστους των ζημιών σε ενωσιακό επίπεδο, η οποία καταδεικνύει τη σημασία για την Ένωση, προκειμένου να δικαιολογηθεί η ανάληψη δράσης, εφόσον η συνολική ζημία θα υπερκαλύπτει το κόστος μετριασμού·

Or. es

Τροπολογία 179
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – στοιχείο η α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

η α) περιγραφή των αρνητικών επιπτώσεων στην υγεία των φυτών και στη γεωργία συνολικά, συνοδευόμενη από εκτίμηση του μεγέθους των μελλοντικών επιπτώσεων·

Or. fr

Τροπολογία 180
Daciana Octavia Sârbu

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 – πρώτο εδάφιο α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος βοηθά τα κράτη μέλη, εφόσον το ζητήσουν, παρέχοντάς τους πληροφορίες για τα ανωτέρω στοιχεία.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο Ευρωπαϊκός Οργανισμός Περιβάλλοντος βοηθά τα κράτη μέλη, εφόσον το ζητήσουν, παρέχοντάς τους πληροφορίες σχετικά την εκτίμηση κινδύνου. Ο οργανισμός βρίσκεται σε ιδανική θέση για τον συντονισμό της ανταλλαγής πληροφοριών για μια σειρά στοιχείων, όπως το ιστορικό και τα πρότυπα αναπαραγωγής και εξάπλωσης των ειδών και η πρόβλεψη του κόστους σε ενωσιακό επίπεδο, ώστε να αποφευχθούν περιττές επαναλήψεις από μεμονωμένες εθνικές αρχές.

Τροπολογία 181
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η εκτίμηση κινδύνου διενεργείται λαμβάνοντας υπόψη τη βιογεωγραφική περιφερειοποίηση.

Or. pl

Τροπολογία 182
Oreste Rossi

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23, για τον ακριβέστερο

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23, για τον ακριβέστερο

προσδιορισμό του τύπου των αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και για την λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής των στοιχείων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως η) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας που θα εφαρμόζεται για την αξιολόγηση των στοιχείων αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά εθνικά και διεθνή πρότυπα και την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στη δράση κατά των ειδών που συνδέονται με **σημαντικές οικονομικές ζημίες** ή είναι ικανά να **τις προκαλέσουν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια** βιοποικιλότητας.

προσδιορισμό του τύπου των αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και για την λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής των στοιχείων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως η) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας που θα εφαρμόζεται για την αξιολόγηση των στοιχείων αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά εθνικά και διεθνή πρότυπα και την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στη δράση κατά των ειδών που συνδέονται με **σημαντικό κόστος για την οικονομία** ή είναι ικανά να **το δημιουργήσουν και να προκαλέσουν ζημίες λόγω της απώλειας** βιοποικιλότητας.

Or. en

Αιτιολόγηση

Η εν λόγω διατύπωση, σε συνδυασμό με την τροπολογία στο άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο ζ), εξασφαλίζει ότι στην εκτίμηση κινδύνου λαμβάνονται δεόντως υπόψη τόσο οι οικονομικές απώλειες όσο και οι απώλειες που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

Τροπολογία 183
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 5 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23, για τον ακριβέστερο προσδιορισμό του τύπου των αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και για την λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής των στοιχείων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως η) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας

Τροπολογία

2. Η Επιτροπή εξουσιοδοτείται να εκδίδει κατ' εξουσιοδότηση πράξεις, σύμφωνα με το άρθρο 23, για τον ακριβέστερο προσδιορισμό του τύπου των αποδεκτών επιστημονικών στοιχείων που αναφέρονται στο άρθρο 4 παράγραφος 2 στοιχείο β) και για την λεπτομερή περιγραφή της εφαρμογής των στοιχείων που καθορίζονται στην παράγραφο 1 στοιχεία α) έως η) του παρόντος άρθρου, συμπεριλαμβανομένης της μεθοδολογίας

που θα εφαρμόζεται για την αξιολόγηση των στοιχείων αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά εθνικά και διεθνή πρότυπα και την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στη δράση κατά των ειδών που συνδέονται με σημαντικές **οικονομικές** ζημίες ή είναι ικανά να τις προκαλέσουν, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

που θα εφαρμόζεται για την αξιολόγηση των στοιχείων αυτών, λαμβάνοντας υπόψη τα σχετικά εθνικά και διεθνή πρότυπα και την ανάγκη να δοθεί προτεραιότητα στη δράση κατά των ειδών που συνδέονται με σημαντικές ζημίες ή είναι ικανά να τις προκαλέσουν **στην ανθρώπινη υγεία και στην οικονομία**, συμπεριλαμβανομένων εκείνων που οφείλονται στην απώλεια βιοποικιλότητας.

Or. en

Τροπολογία 184
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 6 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 6α

Εθνικοί κατάλογοι χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος

1. Κάθε κράτος μέλος μπορεί να καταρτίζει νέους εθνικούς καταλόγους ή να διατηρεί τους ήδη υπάρχοντες, με σκοπό την αποτροπή της εισαγωγής, της εγκατάστασης και της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος στο εκάστοτε κράτος μέλος, και να εφαρμόζει στην επικράτεια του οποιαδήποτε ή όλες τις απαγορεύσεις που αναφέρονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1 για τα εν λόγω είδη.

2. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν κάθε εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον – δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον για οποιονδήποτε σκοπό– εκτός εάν αποδεικνύεται βάσει εκτίμησης κινδύνου ότι δεν υφίσταται κίνδυνος για τη βιοποικιλότητα, και η αρμόδια αρχή του εκάστοτε κράτους μέλος εκδίδει άδεια

ελευθέρωσης.

3. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα υπόλοιπα κράτη μέλη τα χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος.

4. Τα κράτη μέλη μπορούν να συνεργάζονται με τις γειτονικές χώρες της Ένωσης όσον αφορά τα μέτρα που λαμβάνονται για τον έλεγχο των χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος.

Or. es

Αιτιολόγηση

Με την παρούσα τροπολογία προτείνεται η εισαγωγή ενός νέου άρθρου θα το οποίο εξασφαλίζει στα κράτη μέλη τη δυνατότητα να ρυθμίζουν όλες τις πτυχές που είναι αναγκαίες για τον έλεγχο και την καταπολέμηση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών, συμπεριλαμβανομένης της απαγόρευσης εμπορίας των εν λόγω ειδών σε εθνικό επίπεδο.

Τροπολογία 185
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα είδη που **περιλαμβάνονται** στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεν αποτελούν εκούσια το αντικείμενο καμίας από τις ακόλουθες ενέργειες:

α) εισαγωγή στην επικράτεια της Ένωσης ή διαμετακόμιση μέσω αυτής·

β) **παροχή της δυνατότητας αναπαραγωγής·**

γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την εξάλειψή τους·

δ) διάθεση στην αγορά·

Τροπολογία

1. Τα είδη που **αναφέρονται** στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 δεν αποτελούν εκούσια **ή ακούσια** το αντικείμενο καμίας από τις ακόλουθες ενέργειες:

α) εισαγωγή στην επικράτεια της Ένωσης ή διαμετακόμιση μέσω αυτής·

β) **αναπαραγωγή·**

γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την εξάλειψή τους·

δ) διάθεση στην αγορά·

- ε) χρήση ή ανταλλαγή·
στ) **διατήρηση ή** καλλιέργεια/εκτροφή,
συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό
περιορισμό·
ζ) ελευθέρωση στο περιβάλλον.

- ε) χρήση ή ανταλλαγή·
στ) καλλιέργεια/εκτροφή,
συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό
περιορισμό·
ζ) ελευθέρωση στο περιβάλλον.

Or. es

Αιτιολόγηση

Κρίνεται σκόπιμο να βελτιωθεί η διατύπωση του παρόντος άρθρου προκειμένου να προσαρμοστεί στην ορολογία που χρησιμοποιείται στο ενωσιακό δίκαιο σε σχέση με τις εν λόγω ενέργειες.

Τροπολογία 186 **Andrea Zanoni**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 7 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. **Τα** είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 **δεν αποτελούν εκούσια το αντικείμενο καμίας από τις** ακόλουθες ενέργειες:

- α) εισαγωγή στην επικράτεια της Ένωσης ή διαμετακόμιση μέσω αυτής·
β) παροχή της δυνατότητας αναπαραγωγής·
γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την εξάλειψή τους·
δ) διάθεση στην αγορά·
ε) χρήση ή ανταλλαγή·
στ) διατήρηση ή καλλιέργεια/εκτροφή, συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό περιορισμό·
ζ) ελευθέρωση στο περιβάλλον.

Τροπολογία

1. **Για τα** είδη που περιλαμβάνονται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1 **απαγορεύονται οι** ακόλουθες ενέργειες:

- α) εισαγωγή στην επικράτεια της Ένωσης ή διαμετακόμιση μέσω αυτής·
β) παροχή της δυνατότητας αναπαραγωγής·
γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την εξάλειψή τους·
δ) διάθεση στην αγορά·
ε) χρήση ή ανταλλαγή·
στ) διατήρηση ή καλλιέργεια/εκτροφή, συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό περιορισμό·
ζ) ελευθέρωση στο περιβάλλον.

Or. it

Τροπολογία 187
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) παροχή της δυνατότητας
αναπαραγωγής·

Τροπολογία

β) παροχή της δυνατότητας
αναπαραγωγής·

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. pl

Τροπολογία 188
Carl Schlyter

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά
ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την
εξάλειψή τους·

Τροπολογία

γ) μεταφορά, με εξαίρεση τη μεταφορά
ειδών σε εγκαταστάσεις με σκοπό την
καταστροφή τους ή, σε περίπτωση
σπονδυλωτών, την ευθανασία τους
σύμφωνα με τις δεοντολογικές αρχές·

Or. en

Αιτιολόγηση

Ως «εξάλειψη» νοείται η απομάκρυνση όλων των ατόμων από τον πληθυσμό (βλ. τον ορισμό 12). Από τη στιγμή που θα απομακρυνθούν από το περιβάλλον, τα χωροκατακτητικά ξένα είδη μπορούν να μεταφερθούν σε εγκαταστάσεις με σκοπό την καταστροφή τους. Ο όρος «καταστροφή» είναι κατάλληλος για τα φυτά και την πλειονότητα των ασπόνδυλων. Ωστόσο, στην περίπτωση των σπονδυλωτών, η «ευθανασία σύμφωνα με τις δεοντολογικές αρχές» είναι καταλληλότερος όρος.

Τροπολογία 189
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) διάθεση στην αγορά·

Τροπολογία

δ) διάθεση στην αγορά,
**συμπεριλαμβανομένης της προσφοράς
προς πώληση·**

Or. pl

Τροπολογία 190
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 1 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) διατήρηση ή καλλιέργεια/εκτροφή,
συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό
περιορισμό·

Τροπολογία

στ) **κατά παρέκκλιση από το άρθρο 8,**
διατήρηση ή καλλιέργεια/εκτροφή,
συμπεριλαμβανομένης της κατοχής υπό
περιορισμό·

Or. en

Τροπολογία 191
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

**2α. Τα κράτη μέλη μπορούν να θεσπίζουν
και να εφαρμόζουν διατάξεις
αυστηρότερες από εκείνες που
προβλέπονται στην παράγραφο 1.**

Or. pl

Τροπολογία 192
Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 7 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την εισαγωγή, το εμπόριο, την ανταλλαγή, την ελευθέρωση και τη μεταφορά ζώων άγριων ειδών που προέρχονται από αιχμαλωσία και δεν ανήκουν στην άγρια πανίδα της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Or. it

Τροπολογία 193
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άδειες για έρευνα και μη επιτόπια διατήρηση

Παρεκκλίσεις από τις απαγορεύσεις των χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος

Or. es

Τροπολογία 194
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άδειες για έρευνα και μη επιτόπια διατήρηση

Άδειες για έρευνα και για ζωολογικούς ή βοτανικούς κήπους

Or. pl

Τροπολογία 195
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά παρέκκλιση των **απαγορεύσεων** που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) **και** στ), τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης **που επιτρέπει σε εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης να διεξάγουν** τις δραστηριότητες **αυτές** σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία

1. Κατά παρέκκλιση των **περιορισμών** που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε), στ) **και ζ)**, τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης **όσον αφορά** τις δραστηριότητες σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος. **Επιτρέπονται επίσης οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκτροφή ζωικών ειδών υπό τον όρο ότι καλύπτονται από την οδηγία 1998/58/ΕΚ και με την επιφύλαξη του άρθρου 22 στοιχείο β) της οδηγίας 92/43/ΕΟΚ και του άρθρου 11 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ. Σε εξαιρετικές περιπτώσεις αδιαμφισβήτητης συμβολής στην ανθρώπινη υγεία, εάν δεν υπάρχει άλλη επιλογή από τη χρήση χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, τα κράτη μέλη μπορούν επίσης να επιτρέπουν την ιατρική τους χρήση.**

Or. en

Τροπολογία 196
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά παρέκκλιση των **απαγορεύσεων** που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) **και** στ), τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης

Τροπολογία

1. Κατά παρέκκλιση των **περιορισμών** που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε), στ) **και ζ)**, τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης

που επιτρέπει **σε** εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης **να διεξάγουν τις δραστηριότητες αυτές** σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

που επιτρέπει **τις** εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας ή μη επιτόπιας διατήρησης σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος. **Επιτρέπονται επίσης οι δραστηριότητες που περιλαμβάνουν την εκτροφή ζωικών ειδών υπό τον όρο ότι καλύπτονται από την οδηγία 1998/58/ΕΟΚ και το άρθρο 11 της οδηγίας 2009/147/ΕΚ.**

Or. en

Τροπολογία 197 Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Κατά παρέκκλιση των απαγορεύσεων που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) και στ), τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης που επιτρέπει σε εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας ή **μη επιτόπιας διατήρησης** να διεξάγουν τις δραστηριότητες αυτές σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία

1. Κατά παρέκκλιση των απαγορεύσεων που επιβάλλει το άρθρο 7 παράγραφος 1 στοιχεία α), β), γ), ε) και στ), τα κράτη μέλη θεσπίζουν σύστημα αδειοδότησης που επιτρέπει σε εγκαταστάσεις οι οποίες διαθέτουν άδεια έρευνας ή **σε ζωολογικούς ή βοτανικούς κήπους** να διεξάγουν τις δραστηριότητες αυτές σε χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος. **Η έρευνα αποσκοπεί στον μετριασμό των επιπτώσεων των βιολογικών εισβολών και μπορεί να διεξάγεται σε εγκαταστάσεις το καταστατικό των οποίων καλύπτει αυτό το είδος δραστηριότητας.**

Or. pl

Τροπολογία 198 Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η δραστηριότητα εκτελείται από προσωπικό με τα επιστημονικά **και** τεχνικά προσόντα που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές·

Τροπολογία

β) η δραστηριότητα εκτελείται από προσωπικό με τα επιστημονικά **ή** τεχνικά προσόντα που ορίζουν οι αρμόδιες αρχές·

Or. en

Τροπολογία 199

Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) στην περίπτωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που είναι ζώα, αυτά σημαίνονται, εφόσον είναι δυνατόν·

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Τροπολογία 200

Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) στην περίπτωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που είναι ζώα, αυτά σημαίνονται, εφόσον είναι δυνατόν·

Τροπολογία

δ) στην περίπτωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που είναι ζώα, αυτά σημαίνονται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΚ) αριθ. 865/2006 της Επιτροπής, της 4ης Μαΐου 2006, για τη θέσπιση λεπτομερών κανόνων εφαρμογής του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 338/97 του Συμβουλίου για την προστασία των ειδών άγριας πανίδας και χλωρίδας με τον έλεγχο του εμπορίου τους (ΕΕ L 166 της 19.6.2006, σ. 1), εξαιρουμένων των ταξινομικών κατηγοριών των οποίων η

Τροπολογία 201
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) στην περίπτωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που είναι ζώα, αυτά σημαίνονται, εφόσον είναι δυνατόν·

Τροπολογία

δ) στην περίπτωση των χωροκατακτητικών ξένων ειδών που είναι ζώα, αυτά σημαίνονται, εφόσον είναι δυνατόν, **με τη χρήση μεθόδων που δεν προκαλούν πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία**·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα ζώα θα πρέπει να σημαίνονται μόνο με τη χρήση μη επεμβατικών μεθόδων που δεν προκαλούν πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία. Για παράδειγμα, μπορεί να επιτρέπεται η χρήση ενσωματωμένων παθητικών πομποδεκτών (PIT) που ενσωματώνονται στο δέρμα αλλά όχι η χρήση πυροσφραγίδας.

Τροπολογία 202
Kartika Tamara Liotard

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο στ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

στ) εφαρμόζεται συνεχής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση πιθανής διαφυγής ή εξάπλωσης, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου εξάλειψης.

Τροπολογία

στ) εφαρμόζεται συνεχής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση πιθανής διαφυγής ή εξάπλωσης, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου εξάλειψης. **Τα εν λόγω σχέδια θα πρέπει να ακολουθούν μια διαδικασία που εξασφαλίζει ότι αποτελούν ύστατη και όχι την πρώτη λύση και ότι οι προτεινόμενες**

*μέθοδοι είναι σύμφωνες με τις
δεοντολογικές αρχές και δεν προκαλούν
πόννο, αγωνία ή ταλαιπωρία σε κανένα
ζώο, είτε αυτό αποτελεί στόχο είτε όχι.*

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα σχέδια εξάλειψης θα πρέπει να ακολουθούν μια διαδικασία που εξασφαλίζει ότι αποτελούν την ύστατη και όχι την πρώτη λύση και ότι οι προτεινόμενες μέθοδοι είναι σύμφωνες με τις δεοντολογικές αρχές και δεν προκαλούν πόνο, αγωνία ή ταλαιπωρία σε κανένα ζώο, είτε αυτό αποτελεί στόχο είτε όχι.

Τροπολογία 203

Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) Η άδεια της παραγράφου 1 περιορίζεται στον αριθμό ειδών και δειγμάτων που είναι απαραίτητος για την εκάστοτε έρευνα ή μη επιτόπια διατήρηση και δεν υπερβαίνει τη δυναμικότητα της κλειστής εγκατάστασης. Περιλαμβάνει τους περιορισμούς που απαιτούνται για τον μετριάσμο του κινδύνου διαφυγής ή εξάπλωσης του εκάστοτε είδους. Συνοδεύει πάντα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που αφορά, όταν αυτά διατηρούνται, εισάγονται στην Ένωση και μεταφέρονται στο εσωτερικό της.

Τροπολογία

ζ) Η άδεια της παραγράφου 1 περιορίζεται στη δυναμικότητα της κλειστής εγκατάστασης. Περιλαμβάνει τους περιορισμούς που απαιτούνται για τον μετριάσμο του κινδύνου διαφυγής ή εξάπλωσης του εκάστοτε είδους. Συνοδεύει πάντα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που αφορά, όταν αυτά διατηρούνται, εισάγονται στην Ένωση και μεταφέρονται στο εσωτερικό της.

Or. en

Τροπολογία 204

Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 8 – παράγραφος 2 – στοιχείο ζ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

ζ) Η άδεια της παραγράφου 1 περιορίζεται στον αριθμό ειδών και δειγμάτων που είναι απαραίτητος για την εκάστοτε έρευνα ή **μη επιτόπια διατήρηση** και δεν υπερβαίνει τη δυναμικότητα της κλειστής εγκατάστασης. Περιλαμβάνει τους περιορισμούς που απαιτούνται για τον μετριασμό του κινδύνου διαφυγής ή εξάπλωσης του εκάστοτε είδους. Συνοδεύει πάντα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που αφορά, όταν αυτά διατηρούνται, εισάγονται στην Ένωση και μεταφέρονται στο εσωτερικό της.

Τροπολογία

ζ) Η άδεια της παραγράφου 1 περιορίζεται στον αριθμό ειδών και δειγμάτων που είναι απαραίτητος για την εκάστοτε έρευνα ή **για τις ανάγκες του ζωολογικού ή βοτανικού κήπου** και δεν υπερβαίνει τη δυναμικότητα της κλειστής εγκατάστασης. Περιλαμβάνει τους περιορισμούς που απαιτούνται για τον μετριασμό του κινδύνου διαφυγής ή εξάπλωσης του εκάστοτε είδους. Συνοδεύει πάντα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που αφορά, όταν αυτά διατηρούνται, εισάγονται στην Ένωση και μεταφέρονται στο εσωτερικό της.

Or. pl

Τροπολογία 205 **Renate Sommer**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – στοιχείο α**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) είναι φυσικώς απομονωμένα και δεν μπορούν να διαφύγουν ή να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα· πρωτόκολλα καθαρισμού και συντήρησης διασφαλίζουν ότι τα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη τους δεν μπορούν να διαφύγουν, να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·

Τροπολογία

α) είναι φυσικώς απομονωμένα και δεν μπορούν να διαφύγουν ή να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα· πρωτόκολλα καθαρισμού, **διαχείρισης αποβλήτων** και συντήρησης διασφαλίζουν ότι τα δείγματα ή αναπαραγωγίμα μέρη τους δεν μπορούν να διαφύγουν, να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·

Or. en

Τροπολογία 206 **Christel Schaldemose, Anna Rosbach**

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) είναι φυσικώς απομονωμένα και δεν μπορούν να διαφύγουν ή να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα· πρωτόκολλα καθαρισμού και συντήρησης διασφαλίζουν ότι τα δείγματα ή αναπαραγώγιμα μέρη τους δεν μπορούν να διαφύγουν, να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·

Τροπολογία

α) είναι φυσικώς απομονωμένα και δεν μπορούν να διαφύγουν ή να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από τις εγκαταστάσεις στις οποίες διατηρούνται από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα· πρωτόκολλα καθαρισμού, **διαχείρισης αποβλήτων** και συντήρησης διασφαλίζουν ότι τα δείγματα ή αναπαραγώγιμα μέρη τους δεν μπορούν να διαφύγουν, να εξαπλωθούν ή να απομακρυνθούν από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα·

Or. en

Τροπολογία 207
Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η απομάκρυνσή τους από τις εγκαταστάσεις **ή η διάθεση ή καταστροφή τους** εκτελείται με τρόπο που αποκλείει τον πολλαπλασιασμό ή την αναπαραγωγή τους εκτός των εγκαταστάσεων.

Τροπολογία

β) η απομάκρυνσή τους από τις εγκαταστάσεις εκτελείται με τρόπο που αποκλείει τον πολλαπλασιασμό ή την αναπαραγωγή τους εκτός των εγκαταστάσεων.

Or. it

Τροπολογία 208
Carl Schlyter

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) η απομάκρυνσή τους από τις

Τροπολογία

β) η απομάκρυνσή τους από τις

εγκαταστάσεις ή η διάθεση ή καταστροφή τους εκτελείται με τρόπο που αποκλείει τον πολλαπλασιασμό ή την αναπαραγωγή τους εκτός των εγκαταστάσεων.

εγκαταστάσεις ή η διάθεση ή καταστροφή τους **ή, σε περίπτωση σπονδυλωτών, η ευθανασία σύμφωνα με τις δεοντολογικές αρχές** εκτελείται με τρόπο που αποκλείει τον πολλαπλασιασμό ή την αναπαραγωγή τους εκτός των εγκαταστάσεων.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο όρος «καταστροφή» δεν είναι κατάλληλος για τα σπονδυλωτά και θα πρέπει να τροποποιηθεί ώστε να συμπεριληφθεί η «ευθανασία σύμφωνα με τις δεοντολογικές αρχές».

Τροπολογία 209 **Andrea Zanoni**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 8 – παράγραφος 3 – στοιχείο β α (νέο)**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

β α) η διάθεση ή η καταστροφή τους, οι οποίες επιτρέπονται μόνο για τα φυτά, τα έντομα, τους μύκητες και τους μικροοργανισμούς, εκτελούνται με τρόπο που αποκλείει τον πολλαπλασιασμό ή την αναπαραγωγή τους εκτός των εγκαταστάσεων.

Or. it

Τροπολογία 210 **Kartika Tamara Liotard**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 8 – παράγραφος 4**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4. Όταν η εγκατάσταση υποβάλλει αίτηση για άδεια, προσκομίζει όλα τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία ώστε να μπορεί η

4. Όταν η εγκατάσταση υποβάλλει αίτηση για άδεια, προσκομίζει όλα τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία ώστε να μπορεί η

αρμόδια αρχή να κρίνει κατά πόσον πληρούνται οι όροι των παραγράφων 2 και 3.

αρμόδια αρχή να κρίνει κατά πόσον πληρούνται οι όροι των παραγράφων 2 και 3. ***Η εγκατάσταση υπόκειται σε τακτικές επιθεωρήσεις από την αρμόδια αρχή του κράτους μέλους.***

Or. en

Αιτιολόγηση

Προκειμένου να διασφαλιστεί η συμμόρφωση με τους όρους για την έκδοση άδειας, οι εγκαταστάσεις θα πρέπει να επιθεωρούνται ανά τακτά χρονικά διαστήματα. Οι εν λόγω εγκαταστάσεις, αν και «κλειστές», θα μπορούσαν να αποτελέσουν πιθανή πηγή διαφυγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών, είτε μέσω της διαφυγής είτε μέσω της σκόπιμης ελευθέρωσής τους. Η περίπτωση είναι ανάλογη εκείνης των μονάδων εκτροφής γουνοφόρων ζώων, οι οποίες ήταν επίσης κλειστές, ωστόσο ευθύνονται για τη διαφυγή διαφόρων χωροκατακτητικών ειδών (π.χ. ικτίδες, νυκτερευτές, μοσχοποντικός).

Τροπολογία 211
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν μία φορά ετησίως την Επιτροπή σχετικά με τον αριθμό των χορηγηθέντων αδειών.

Or. en

Τροπολογία 212
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Αποστέλλεται στην επιτροπή που συγκροτείται βάσει του άρθρου 22 αντίγραφο των προβλεπόμενων στην

παράγραφο 1 αδειών. Εφόσον η εν λόγω επιτροπή δεν διατυπώσει παρατηρήσεις εντός προθεσμίας δύο μηνών, η άδεια θεωρείται έγκυρη.

Or. es

Αιτιολόγηση

Προτείνεται η εισαγωγή της παραπάνω παραγράφου ώστε να εξασφαλίζεται, μέσω της επιτροπής, ο συντονισμός της χορήγησης παρεκκλίσεων από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7.

Τροπολογία 213
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επιθεωρήσεις διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση της εγκατάστασης με τους όρους που προβλέπονται στην εκδοθείσα άδεια.

Or. en

Τροπολογία 214
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4β. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν ότι οι επιθεωρήσεις διενεργούνται από τις αρμόδιες αρχές ώστε να διασφαλίζεται η συμμόρφωση της εγκατάστασης με τους όρους που προβλέπονται στην εκδοθείσα άδεια.

Τροπολογία 215
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 β (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4β. Δεν χορηγούνται παρεκκλίσεις από τις απαγορεύσεις για τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος που ορίζονται στο άρθρο 7 όσον αφορά τις περιοχές κατανομής απειλούμενων ειδών που περιλαμβάνονται στις οδηγίες 2009/147/ΕΚ και 92/43/ΕΟΚ στις περιπτώσεις όπου αποδεικνύεται επιστημονικώς ότι τα χωροκατακτητικά ξένα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος έχουν άμεσο αντίκτυπο σε αυτά.

Or. es

Αιτιολόγηση

Με την παρούσα τροπολογία προτείνεται η εισαγωγή της παραπάνω παραγράφου ώστε να εξασφαλίζεται, μέσω της επιτροπής, ο συντονισμός της χορήγησης παρεκκλίσεων από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7. Επιπλέον, πρέπει να εξασφαλίζεται η προστασία των απειλούμενων ειδών και οικοτόπων με την απαίτηση επιβολής των μέγιστων δυνατών απαγορεύσεων στις περιοχές όπου υπάρχουν τα εν λόγω είδη.

Τροπολογία 216
Christel Schaldemose, Anna Rosbach

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 – παράγραφος 4 γ (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

4γ. Τα κράτη μέλη υποβάλλουν στην Επιτροπή εκθέσεις σχετικά με τις απαιτούμενες επιθεωρήσεις σύμφωνα με την παράγραφο 4β.

Τροπολογία 217
Véronique Mathieu Houillon

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 8 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 8α

**Άδεια για την καλλιέργεια/εκτροφή
χωροκατακτητικών ξένων ειδών**

1. Κατά παρέκκλιση από τις απαγορεύσεις που προβλέπονται στα στοιχεία α), β), γ), δ) και ε) του άρθρου 7 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θεσπίζουν ένα σύστημα αδειοδότησης που επιτρέπει την καλλιέργεια/εκτροφή χωροκατακτητικών ξένων ειδών.

2. Τα κράτη μέλη εξουσιοδοτούν τις σχετικές αρμόδιες αρχές να εκδίδουν τις άδειες της παραγράφου 1 για δραστηριότητες εκτελούμενες σε κλειστές εγκαταστάσεις οι οποίες πληρούν τους ακόλουθους όρους:

α) η διατήρηση και ο χειρισμός του χωροκατακτητικού ξένου είδους πραγματοποιούνται σε ασφαλείς εγκαταστάσεις, οι οποίες διασφαλίζουν ότι το είδος δεν μπορεί να διαφύγει ή να εξαπλωθεί ή να ελευθερωθεί από τις εγκαταστάσεις·

β) τα πρωτόκολλα καθαρισμού και συντήρησης διασφαλίζουν ότι κανένα δείγμα δεν μπορεί να διαφύγει από τις εγκαταστάσεις·

γ) επιτυγχάνεται αποτελεσματική διαχείριση του κινδύνου διαφυγής ή εξάπλωσης ή απομάκρυνσης, λαμβάνοντας υπόψη την ταυτότητα, τη βιολογία και τα μέσα διασποράς του είδους, τη σχετική δραστηριότητα και την αντίστοιχη κλειστή εγκατάσταση, την

αλληλεπίδραση με το περιβάλλον και άλλους συναφείς παράγοντες που σχετίζονται με τον κίνδυνο που δημιουργεί το συγκεκριμένο είδος·

δ) η δραστηριότητα πρέπει να επιθεωρείται σε ετήσια βάση από τις αρμόδιες αρχές·

ε) όπως ορίζεται από την αρμόδια αρχή, η μεταφορά από και προς τις κλειστές εγκαταστάσεις πραγματοποιείται κατά τρόπο που να αποτρέπεται η διαφυγή του χωροκατακτητικού ξένου είδους·

στ) εφαρμόζεται συνεχής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την αντιμετώπιση πιθανής διαφυγής ή εξάπλωσης, συμπεριλαμβανομένου σχεδίου εξάλειψης·

ζ) η άδεια της παραγράφου 1 συνοδεύει πάντα τα χωροκατακτητικά ξένα είδη που αφορά, όταν αυτά διατηρούνται, εισάγονται στην Ένωση και μεταφέρονται στο εσωτερικό της.

3. Όταν η εγκατάσταση υποβάλλει αίτηση για άδεια, προσκομίζει όλα τα απαραίτητα αποδεικτικά στοιχεία ώστε να μπορεί η αρμόδια αρχή να κρίνει κατά πόσον πληρούνται οι όροι των παραγράφων 1 και 2.

Or. fr

Τροπολογία 218
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαθέτει στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο *εισόδου* στην επικράτειά του ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον

Τροπολογία

1. Όταν ένα κράτος μέλος διαθέτει στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο *εισαγωγής* στην επικράτειά του ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον

κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά για το οποίο οι σχετικές αρμόδιες αρχές έχουν διαπιστώσει, βάσει προκαταρκτικών επιστημονικών στοιχείων, ότι είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1.

κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά για το οποίο οι σχετικές αρμόδιες αρχές έχουν διαπιστώσει, βάσει προκαταρκτικών επιστημονικών στοιχείων, ότι είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, το εν λόγω κράτος μέλος μπορεί να λάβει μέτρα έκτακτης ανάγκης που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1.

Or. es

Τροπολογία 219
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το εν λόγω κράτος μέλος διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός **24** μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Τροπολογία

3. Το εν λόγω κράτος μέλος διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός **12** μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Or. en

Τροπολογία 220
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. **Το εν λόγω κράτος μέλος** διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Τροπολογία

3. **Η Επιτροπή** διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Or. pl

Τροπολογία 221
Mark Demesmaecker

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το εν λόγω κράτος μέλος διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Τροπολογία

3. Το εν λόγω κράτος μέλος **ή η Επιτροπή, κατά περίπτωση**, διενεργεί χωρίς καθυστέρηση, δεδομένων των διαθέσιμων τεχνικών και επιστημονικών πληροφοριών, και σε κάθε περίπτωση εντός 24 μηνών από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης σχετικά με την εφαρμογή των μέτρων έκτακτης ανάγκης, εκτίμηση κινδύνου δυνάμει του άρθρου 5 για τα είδη που υπόκεινται στα μέτρα έκτακτης ανάγκης με σκοπό να συμπεριληφθούν στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση που η Επιτροπή έχει ήδη διενεργήσει εκτίμηση επιπτώσεων όσον αφορά το άρθρο

5 παράγραφος 1, τα κράτη μέλη θα πρέπει να έχουν τη δυνατότητα να χρησιμοποιήσουν τις εν λόγω πληροφορίες.

Τροπολογία 222
Renate Sommer

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 κοινοποίηση ή διαθέτει άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο εισόδου στην Ένωση ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, η Επιτροπή αποφαινεται, μέσω εκτελεστικής πράξης και με βάση προκαταρκτικά επιστημονικά στοιχεία, κατά πόσον το είδος αυτό είναι πιθανό να πληροί τα εν λόγω κριτήρια και θεσπίζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για την Ένωση, που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 για περιορισμένη χρονική περίοδο αναφορικά με τους κινδύνους που ενέχει το συγκεκριμένο είδος, εφόσον καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2. Οι σχετικές εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

Τροπολογία

4. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 κοινοποίηση ή διαθέτει άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο εισόδου στην Ένωση ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, η Επιτροπή αποφαινεται, μέσω εκτελεστικής πράξης και με βάση προκαταρκτικά επιστημονικά στοιχεία, κατά πόσον το είδος αυτό είναι πιθανό να πληροί τα εν λόγω κριτήρια και θεσπίζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για την Ένωση, που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 για περιορισμένη χρονική περίοδο αναφορικά με τους κινδύνους που ενέχει το συγκεκριμένο είδος, εφόσον καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2. Οι σχετικές εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. de

Αιτιολόγηση

Αφορά το γερμανικό κείμενο.

Τροπολογία 223
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 4

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

4. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 κοινοποίηση ή διαθέτει άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο *εισόδου* στην Ένωση ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, η Επιτροπή αποφαινεται, μέσω εκτελεστικής πράξης και με βάση προκαταρκτικά επιστημονικά στοιχεία, κατά πόσον το είδος αυτό είναι πιθανό να πληροί τα εν λόγω κριτήρια και θεσπίζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για την Ένωση, που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 για περιορισμένη χρονική περίοδο αναφορικά με τους κινδύνους που ενέχει το συγκεκριμένο είδος, εφόσον καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

Τροπολογία

4. Όταν η Επιτροπή λαμβάνει την αναφερόμενη στην παράγραφο 2 κοινοποίηση ή διαθέτει άλλα στοιχεία που αποδεικνύουν την παρουσία ή τον άμεσο κίνδυνο *εισαγωγής* στην Ένωση ενός χωροκατακτητικού ξένου είδους που δεν περιλαμβάνεται στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, αλλά είναι πιθανό να πληροί τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2, η Επιτροπή αποφαινεται, μέσω εκτελεστικής πράξης και με βάση προκαταρκτικά επιστημονικά στοιχεία, κατά πόσον το είδος αυτό είναι πιθανό να πληροί τα εν λόγω κριτήρια και θεσπίζει μέτρα έκτακτης ανάγκης για την Ένωση, που συνίστανται σε οποιαδήποτε από τις απαγορεύσεις του άρθρου 7 παράγραφος 1 για περιορισμένη χρονική περίοδο αναφορικά με τους κινδύνους που ενέχει το συγκεκριμένο είδος, εφόσον καταλήξει στο συμπέρασμα ότι είναι πιθανό να πληρούνται τα κριτήρια του άρθρου 4 παράγραφος 2. Οι εν λόγω εκτελεστικές πράξεις εκδίδονται σύμφωνα με τη διαδικασία εξέτασης του άρθρου 22 παράγραφος 2.

Or. es

Τροπολογία 224
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 5

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

5. Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη

Τροπολογία

5. Τα μέτρα που λαμβάνουν τα κράτη μέλη

δυνάμει της παραγράφου 1 **καταργούνται ή** τροποποιούνται, εάν αυτό προβλέπεται στις εκτελεστικές πράξεις της παραγράφου 4.

δυνάμει της παραγράφου 1 **μπορούν να** τροποποιούνται **ώστε να εφαρμόζονται και στην υπόλοιπη Ένωση**, εάν αυτό προβλέπεται στις εκτελεστικές πράξεις της παραγράφου 4.

Or. es

Τροπολογία 225
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 9 – παράγραφος 6

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

6. Το κράτος μέλος που λαμβάνει μέτρα έκτακτης ανάγκης μπορεί να τα διατηρήσει μέχρι την έκδοση εκτελεστικής πράξης για τη θέσπιση μέτρων έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με την παράγραφο 4 ή για την εγγραφή του ανωτέρω είδους στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, με βάση την εκτίμηση κινδύνου που διενήργησε **το εν λόγω κράτος μέλος** δυνάμει της παραγράφου 3.

Τροπολογία

6. Το κράτος μέλος που λαμβάνει μέτρα έκτακτης ανάγκης μπορεί να τα διατηρήσει μέχρι την έκδοση εκτελεστικής πράξης για τη θέσπιση μέτρων έκτακτης ανάγκης σε ενωσιακό επίπεδο σύμφωνα με την παράγραφο 4 ή για την εγγραφή του ανωτέρω είδους στον κατάλογο του άρθρου 4 παράγραφος 1, με βάση την εκτίμηση κινδύνου που διενήργησε **η Επιτροπή** δυνάμει της παραγράφου 3.

Or. pl

Τροπολογία 226
Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Άρθρο 10

Περιορισμοί στην εκούσια ελευθέρωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν κάθε

Τροπολογία

διαγράφεται

εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον — δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής και εξάπλωσής του — άλλων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την εθνική τους επικράτεια («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»).

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα υπόλοιπα κράτη μέλη τα είδη που θεωρούν ως χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να χορηγούν εγκρίσεις για ορισμένες εκούσιες ελευθερώσεις χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν ληφθεί πλήρως υπόψη οι ακόλουθοι όροι:

α) δεν υπάρχουν εναλλακτικά μη χωροκατακτητικά είδη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποκόμιση παρόμοιων οφελών·

β) τα οφέλη της ελευθέρωσης είναι τεράστια σε σύγκριση με τους κινδύνους πρόκλησης ζημιών από τα υπό εξέταση είδη·

γ) η ελευθέρωση θα περιλαμβάνει μέτρα μετριασμού των κινδύνων, ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία·

δ) εφαρμόζεται επαρκής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την εξάλειψη του είδους, προκειμένου να

εφαρμοστεί σε περίπτωση που η προκαλούμενη από το εν λόγω είδος ζημία κριθεί μη αποδεκτή από την αρμόδια αρχή.

4. Κάθε έγκριση της εισαγωγής ξένων ειδών για χρήση σε υδατοκαλλιέργειες χορηγείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007.

Or. fr

Αιτιολόγηση

Η διατύπωση του εν λόγω άρθρου έχει περιοριστικό χαρακτήρα και θα μπορούσε να αποθαρρύνει τα κράτη μέλη από το να λάβουν φιλόδοξα εθνικά μέτρα για την καταπολέμηση της εξάπλωσης ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος αλλά αποτελούν ωστόσο απειλή για τη βιοποικιλότητά τους. Πέραν από την αρχή της επικουρικότητας, το παρόν άρθρο απειλεί επίσης την αρχή της αποτελεσματικότητας.

Τροπολογία 227
Andrés Perelló Rodríguez

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10

διαγράφεται

Περιορισμοί στην εκούσια ελευθέρωση χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν κάθε εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον — δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής και εξάπλωσής του — άλλων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν

έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την εθνική τους επικράτεια («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»).

2. Τα κράτη μέλη γνωστοποιούν στην Επιτροπή και στα υπόλοιπα κράτη μέλη τα είδη που θεωρούν ως χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος.

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να χορηγούν εγκρίσεις για ορισμένες εκούσιες ελευθερώσεις χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν ληφθεί πλήρως υπόψη οι ακόλουθοι όροι:

α) δεν υπάρχουν εναλλακτικά μη χωροκατακτητικά είδη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποκόμιση παρόμοιων οφελών·

β) τα οφέλη της ελευθέρωσης είναι τεράστια σε σύγκριση με τους κινδύνους πρόκλησης ζημιών από τα υπό εξέταση είδη·

γ) η ελευθέρωση θα περιλαμβάνει μέτρα μετριασμού των κινδύνων, ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία·

δ) εφαρμόζεται επαρκής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την εξάλειψη του είδους, προκειμένου να εφαρμοστεί σε περίπτωση που η προκαλούμενη από το εν λόγω είδος ζημία κριθεί μη αποδεκτή από την αρμόδια αρχή.

4. Κάθε έγκριση της εισαγωγής ξένων ειδών για χρήση σε υδατοκαλλιέργειες χορηγείται σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΚ) αριθ. 708/2007.

Or. es

Αιτιολόγηση

Προτείνεται η διαγραφή του παρόντος άρθρου για λόγους συνέπειας με την τροπολογία για το νέο άρθρο 6α σχετικά με τη συνύπαρξη ευρωπαϊκού καταλόγου και εθνικών καταλόγων. Σύμφωνα με το εν λόγω προτεινόμενο άρθρο, η ελευθέρωση πρέπει να επιτρέπεται μόνον εφόσον η ενέργεια αυτή υποστηρίζεται από θετική εκτίμηση κινδύνου.

Τροπολογία 228

Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη **απαγορεύουν κάθε εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον — δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής και εξάπλωσής του — άλλων χωροκατακτητικών ξένων ειδών**, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, **για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την εθνική τους επικράτεια** («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»).

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη **μπορούν να θεσπίζουν μέτρα, νομοθετικά ή άλλα, συμπεριλαμβανομένων των απαγορεύσεων που προβλέπονται στο άρθρο 7 παράγραφος 1, για χωροκατακτητικά ξένα είδη**, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, **τα οποία θεωρούν ότι θα μπορούσαν να έχουν αρνητικές επιπτώσεις στην εθνική τους επικράτεια** («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος») **με στόχο την πρόληψη της εισαγωγής ή τον έλεγχο της εγκατάστασης και της ανάπτυξης πληθυσμών**.

Or. en

Αιτιολόγηση

Ο παρών κανονισμός δεν θα πρέπει να υπερισχύει των υφιστάμενων μέτρων για είδη που καλύπτονται από τη νομοθεσία των κρατών μελών.

Τροπολογία 229

Franco Bonanini

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν κάθε εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον — δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής και εξάπλωσής του — άλλων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την εθνική τους επικράτεια («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»).

Τροπολογία

1. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν κάθε εκούσια ελευθέρωση στο περιβάλλον — δηλαδή τη διαδικασία με την οποία ένας οργανισμός φέρεται στο περιβάλλον, για οποιονδήποτε σκοπό, χωρίς τα απαραίτητα μέτρα για την αποτροπή της διαφυγής και εξάπλωσής του — άλλων χωροκατακτητικών ξένων ειδών, εκτός των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος, για τα οποία τα κράτη μέλη θεωρούν βάσει επιστημονικών στοιχείων ότι οι αρνητικές επιπτώσεις της ελευθέρωσης και εξάπλωσής τους, έστω και αν δεν έχουν επιβεβαιωθεί πλήρως, είναι σημαντικές για την εθνική τους επικράτεια **ή για μέρος αυτής το οποίο αντιπροσωπεύει ένα ιδιαίτερο οικοσύστημα, με ειδική αναφορά στις προστατευόμενες περιοχές και στις τοποθεσίες κοινοτικού ενδιαφέροντος στις οποίες αναφέρεται η οδηγία 92/43/ΕΟΚ** («χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος»).

Or. it

Τροπολογία 230
Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 2 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2α. Τα κράτη μέλη διασφαλίζουν τον συντονισμό των δραστηριοτήτων τους με τα σχετικά γειτονικά κράτη μέλη κατά τη θέσπιση μέτρων για χωροκατακτητικό ξένο είδος εθνικού ενδιαφέροντος στην εθνική τους επικράτεια, εάν υπάρχει σοβαρός κίνδυνος εξάπλωσης του εν λόγω χωροκατακτητικού ξένου είδους στην επικράτεια γειτονικού κράτους

μέλους ή σε περίπτωση που η ανάληψη κοινής δράσης θα είναι πιο αποτελεσματική με στόχο την εκπόνηση κοινών σχεδίων δράσης για το εν λόγω είδος.

Or. en

Αιτιολόγηση

Σε περίπτωση ειδών που είναι πιθανόν να εξαπλωθούν σε γειτονικά κράτη μέλη ή για τα οποία θα ήταν πιο αποτελεσματική η ανάληψη κοινής δράσης και σύμφωνα με την προληπτική προσέγγιση, θα πρέπει να απαιτείται από τα γειτονικά κράτη μέλη να συντονίζουν τις δραστηριότητές τους και να καταβάλλουν προσπάθειες για τη θέσπιση κοινών σχεδίων δράσης.

Τροπολογία 231
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3. Οι αρμόδιες αρχές των κρατών μελών δύνανται να χορηγούν εγκρίσεις για ορισμένες εκούσιες ελευθερώσεις χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος, υπό την προϋπόθεση ότι έχουν ληφθεί πλήρως υπόψη οι ακόλουθοι όροι:

διαγράφεται

α) δεν υπάρχουν εναλλακτικά μη χωροκατακτητικά είδη που μπορούν να χρησιμοποιηθούν για την αποκόμιση παρόμοιων οφελών·

β) τα οφέλη της ελευθέρωσης είναι τεράστια σε σύγκριση με τους κινδύνους πρόκλησης ζημιών από τα υπό εξέταση είδη·

γ) η ελευθέρωση θα περιλαμβάνει μέτρα μετριασμού των κινδύνων, ώστε να ελαχιστοποιηθούν οι επιπτώσεις στη βιοποικιλότητα και τις οικοσυστημικές υπηρεσίες, καθώς και στην υγεία του ανθρώπου και την οικονομία·

δ) εφαρμόζεται επαρκής επιτήρηση και εκπονείται σχέδιο έκτακτης ανάγκης για την εξάλειψη του είδους, προκειμένου να εφαρμοστεί σε περίπτωση που η προκαλούμενη από το εν λόγω είδος ζημία κριθεί μη αποδεκτή από την αρμόδια αρχή.

Or. en

Αιτιολόγηση

Οι εγκρίσεις αποτελούν ζήτημα των κρατών μελών και η συμπερίληψή τους στον παρόντα κανονισμό δεν δικαιολογείται.

Τροπολογία 232
Andrea Zanoni

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 – παράγραφος 3 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

3α. Τα κράτη μέλη διαβουλεύονται με τα σχετικά γειτονικά κράτη μέλη σε περίπτωση που σχεδιάζουν να προβούν στην έκδοση έγκρισης για εκούσιες ελευθερώσεις.

Or. en

Αιτιολόγηση

Με στόχο την πρόληψη της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών εθνικού ενδιαφέροντος στην επικράτεια γειτονικού κράτους μέλους, τα οικεία κράτη μέλη θα πρέπει να διαβουλεύονται μεταξύ τους όσον αφορά την έκδοση εγκρίσεων για εκούσιες ελευθερώσεις.

Τροπολογία 233
Gaston Franco

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 10 α (νέο)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

Άρθρο 10α

Χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος

Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε να λαμβάνονται όλα τα κατάλληλα μέτρα για την αποφυγή της εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών που δεν περιλαμβάνονται στον κατάλογο των ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος αλλά αποτελούν απειλή για τη βιοποικιλότητά τους ή για τη βιοποικιλότητα των εδαφών των υπόλοιπων κρατών μελών.

Αφού προσδιορίσουν τα χωροκατακτητικά ξένα είδη εθνικού ενδιαφέροντος, τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή και τα υπόλοιπα κράτη μέλη για τον κατάλογο των εν λόγω ειδών, καθώς και για τα μέτρα που έλαβαν για την καταπολέμηση της εξάπλωσής τους.

Τα κράτη μέλη πρέπει να λαμβάνουν όλα τα μέτρα που απαιτούνται για να περιορίζουν στο έδαφός τους ιθαγενές είδος που θα μπορούσε να αποτελέσει απειλή για τη βιοποικιλότητα ή τις οικοσυστημικές υπηρεσίες άλλου κράτους μέλους.

Or. fr

Τροπολογία 234
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – τίτλος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Σχέδια δράσης για τις διαδρομές των χωροκατακτητικών ξένων ειδών

Τροπολογία

Σχέδια δράσης για τις διαδρομές **εισαγωγής** των χωροκατακτητικών ξένων ειδών

Τροπολογία 235
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή των ζημιών που προκαλούν τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία

1. Το αργότερο στις/την [24 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του καταλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή των ζημιών που προκαλούν τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. pl

Τροπολογία 236
Sandrine Bélier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας

Τροπολογία

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας

εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή **των ζημιών που προκαλούν** τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. **Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.**

εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή **του πιθανού κινδύνου που σχετίζεται με** τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές.

Or. en

Αιτιολόγηση

Στην πρόταση της Ευρωπαϊκής Επιτροπής, το άρθρο 7 για τις απαγορεύσεις αναφέρεται στην εκούσια εισαγωγή και το άρθρο 11 στις διαδρομές ακούσιας εισαγωγής· ωστόσο, δεν υπάρχει λόγος αποκλεισμού της εκούσιας εισαγωγής από τη ρύθμιση των διαδρομών. Η υποχρέωση να εστιάζουν τα σχέδια δράσης για τις διαδρομές στα είδη ενωσιακού ενδιαφέροντος αποτελεί επίσης περιττό περιορισμό. Ο προσδιορισμός των «διαδρομών προτεραιότητας» πρέπει να πραγματοποιείται βάσει του κινδύνου που εγκυμονούν τα είδη και όχι βάσει της ζημίας που προκαλούν.

Τροπολογία 237
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές

Τροπολογία

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές

προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή των ζημιών που προκαλούν τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή του πιθανού κινδύνου που σχετίζεται με τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Or. en

Τροπολογία 238 **Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines**

Πρόταση κανονισμού **Άρθρο 11 – παράγραφος 1**

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή των ζημιών που προκαλούν τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

Τροπολογία

1. Το αργότερο στις/την [18 μήνες από την ημερομηνία έναρξης ισχύος του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία], τα κράτη μέλη διενεργούν ενδεδειγμένη ανάλυση των διαδρομών ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην επικράτειά τους και προσδιορίζουν τις διαδρομές που απαιτούν δράση κατά προτεραιότητα («διαδρομές προτεραιότητας»), λόγω του όγκου των ειδών ή των ζημιών που προκαλούν τα είδη που εισέρχονται στην Ένωση ακολουθώντας αυτές τις διαδρομές. Κατά την εν λόγω διαδικασία, τα κράτη μέλη εστιάζουν κυρίως στην ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ενωσιακού ενδιαφέροντος.

(Δεν αφορά το ελληνικό κείμενο.)

Or. es

Τροπολογία 239
Pilar Ayuso, Cristina Gutiérrez-Cortines

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 1 α (νέα)

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

1α. Η Επιτροπή αξιολογεί την ανάλυση των διαδρομών εισαγωγής που διενεργούν τα κράτη μέλη δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 1, και προτείνει μια σειρά κοινών διαδρομών προτεραιότητας προκειμένου να συμπεριληφθούν στα σχέδια δράσης που ορίζονται στο άρθρο 11 παράγραφος 2.

Or. es

Αιτιολόγηση

Μολονότι καθίσταται σαφές ότι η εκτίμηση και η εφαρμογή των σχεδίων δράσης αποτελεί αρμοδιότητα των κρατών μελών, πρέπει να αναζητηθούν τρόποι ενίσχυσης της συνεργασίας ως προς το σημείο αυτό. Συνεπώς, η εισαγωγή της συγκεκριμένης παραγράφου κρίνεται απαραίτητη.

Τροπολογία 240
Jolanta Emilia Hibner

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 2

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

Τροπολογία

2. Το αργότερο στις/την [3 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος **του παρόντος κανονισμού – θα προστεθεί η ημερομηνία**], κάθε κράτος μέλος θεσπίζει και εφαρμόζει σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση των διαδρομών προτεραιότητας που έχει προσδιορίσει δυνάμει της παραγράφου 1. Το εν λόγω σχέδιο δράσης περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα ενεργειών και περιγράφει τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν για την αντιμετώπιση των διαδρομών

2. Το αργότερο στις/την [5 έτη από την ημερομηνία έναρξης ισχύος **του καταλόγου που αναφέρεται στο άρθρο 4 παράγραφος 1**], κάθε κράτος μέλος θεσπίζει και εφαρμόζει σχέδιο δράσης για την αντιμετώπιση των διαδρομών προτεραιότητας που έχει προσδιορίσει δυνάμει της παραγράφου 1. Το εν λόγω σχέδιο δράσης περιλαμβάνει χρονοδιάγραμμα ενεργειών και περιγράφει τα μέτρα που πρόκειται να ληφθούν για την αντιμετώπιση των διαδρομών

προτεραιότητας και την αποτροπή της ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση, καθώς και στο περιβάλλον και στο εσωτερικό του.

προτεραιότητας και την αποτροπή της ακούσιας εισαγωγής και εξάπλωσης χωροκατακτητικών ξένων ειδών στην Ένωση, καθώς και στο περιβάλλον και στο εσωτερικό του.

Or. pl

Τροπολογία 241
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το σχέδιο δράσης της παραγράφου 2 περιλαμβάνει μέτρα **σχεδιασμένα με βάση ανάλυση κόστους-οφέλους, τουλάχιστον δε τα εξής:**

Τροπολογία

3. Το σχέδιο δράσης της παραγράφου 2 περιλαμβάνει, **μεταξύ άλλων, μέτρα, συμπεριλαμβανομένων, κατά περίπτωση, ρυθμιστικών ή εθελοντικών δράσεων και κωδίκων ορθής πρακτικής για:**

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που χρησιμοποιούνται στα σχέδια δράσης για τις διαδρομές θα πρέπει να είναι τα πλέον κατάλληλα και να μην περιορίζονται σε ρυθμιστικά μέτρα.

Τροπολογία 242
Sandrine Bélier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – εισαγωγικό μέρος

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

3. Το σχέδιο δράσης της παραγράφου 2 περιλαμβάνει **μέτρα σχεδιασμένα με βάση ανάλυση κόστους-οφέλους, τουλάχιστον δε τα εξής:**

Τροπολογία

3. Το σχέδιο δράσης της παραγράφου 2 περιλαμβάνει τουλάχιστον τα εξής **μέτρα:**

Or. en

Τροπολογία 243
Sandrine Bélier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) μέτρα ευαισθητοποίησης·

Τροπολογία

α) μέτρα *ενημέρωσης και*
ευαισθητοποίησης *του κοινού*·

Or. en

Τροπολογία 244
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο α

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

α) *μέτρα ευαισθητοποίησης*·

Τροπολογία

α) *ευαισθητοποίηση*·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους γλωσσικής συνοχής με την τροπολογία στην εισαγωγική παράγραφο.

Τροπολογία 245
Sandrine Bélier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ρυθμιστικά μέτρα για την
ελαχιστοποίηση *της μόλυνσης*
εμπορευμάτων και αγαθών, *καθώς και*
κάθε οχήματος και εξοπλισμού, *από*
χωροκατακτητικά ξένα είδη,

Τροπολογία

β) ρυθμιστικά μέτρα για την
ελαχιστοποίηση *του κινδύνου εισαγωγής*
χωροκατακτητικών ξένων ειδών ως
ανεπιθύμητων ταξιδιωτών κατά τη
μεταφορά εμπορευμάτων και αγαθών *και*

συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την αντιμετώπιση της μεταφοράς χωροκατακτητικών ξένων ειδών από τρίτες χώρες·

τη μετακίνηση οχημάτων και εξοπλισμού από τρίτες χώρες·

Or. en

Τροπολογία 246
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο β

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

β) ρυθμιστικά μέτρα για την ελαχιστοποίηση της μόλυνσης εμπορευμάτων και αγαθών, καθώς και κάθε οχήματος και εξοπλισμού, από χωροκατακτητικά ξένα είδη, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την αντιμετώπιση της μεταφοράς χωροκατακτητικών ξένων ειδών από τρίτες χώρες·

Τροπολογία

β) ελαχιστοποίηση του κινδύνου εισαγωγής χωροκατακτητικών ξένων ειδών ως ανεπιθύμητων ταξιδιωτών κατά τη μεταφορά εμπορευμάτων και αγαθών και τη μετακίνηση οχημάτων και εξοπλισμού, συμπεριλαμβανομένων μέτρων για την αντιμετώπιση της μεταφοράς χωροκατακτητικών ξένων ειδών από τρίτες χώρες·

Or. en

Αιτιολόγηση

Τα μέτρα που χρησιμοποιούνται στα σχέδια δράσης για τις διαδρομές θα πρέπει να είναι τα πλέον κατάλληλα και να μην περιορίζονται, για παράδειγμα, σε ρυθμιστικά μέτρα.

Τροπολογία 247
Julie Girling, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) ρυθμιστικά μέτρα για τη διασφάλιση της διενέργειας κατάλληλων ελέγχων στα σύνορα της Ένωσης, εκτός των επίσημων

Τροπολογία

γ) διασφάλιση της διενέργειας κατάλληλων ελέγχων στα σύνορα της Ένωσης, εκτός των επίσημων ελέγχων που διενεργούνται

ελέγχων που διενεργούνται δυνάμει του άρθρου 13·

δυνάμει του άρθρου 13·

Or. en

Αιτιολόγηση

Για λόγους γλωσσικής συνοχής με την τροπολογία στην εισαγωγική παράγραφο.

Τροπολογία 248
Sandrine Bélier

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο γ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

γ) ρυθμιστικά μέτρα για τη διασφάλιση της διενέργειας κατάλληλων ελέγχων **στα σύνορα της Ένωσης, εκτός των επίσημων ελέγχων που διενεργούνται δυνάμει του άρθρου 13·**

Τροπολογία

γ) ρυθμιστικά μέτρα για τη διασφάλιση της διενέργειας κατάλληλων **συνοριακών** ελέγχων·

Or. en

Τροπολογία 249
Julie Girling

Πρόταση κανονισμού
Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) **τα μέτρα της διεθνούς σύμβασης για τον έλεγχο και τη διαχείριση του υδάτινου έρματος των πλοίων και των ιζημάτων.**

Τροπολογία

διαγράφεται

Or. en

Αιτιολόγηση

Δεν κρίνεται σκόπιμο η Ευρωπαϊκή Ένωση να δεσμευτεί για σύμβαση που έχει υπογραφεί μόνο

από τέσσερα κράτη μέλη. Επιπλέον, το υδάτινο έρμα είναι μόνο μία από τις πολλές διαδρομές και, συνεπώς, δεν κρίνεται σκόπιμο να γίνει ειδική αναφορά.

Τροπολογία 250

Gerben-Jan Gerbrandy, Pavel Poc, Chris Davies

Πρόταση κανονισμού

Άρθρο 11 – παράγραφος 3 – στοιχείο δ

Κείμενο που προτείνει η Επιτροπή

δ) τα μέτρα της διεθνούς σύμβασης για τον έλεγχο και τη διαχείριση του υδάτινου έρματος των πλοίων και των ιζημάτων.

Τροπολογία

δ) τα μέτρα της διεθνούς σύμβασης για τον έλεγχο και τη διαχείριση του υδάτινου έρματος των πλοίων και των ιζημάτων **και τις σχετικές κατευθυντήριες γραμμές του ΔΝΟ.**

Or. en

Αιτιολόγηση

Όσον αφορά το υδάτινο έρμα, διάφορα άρθρα και κανονισμοί της σύμβασης για το υδάτινο έρμα αναφέρονται στις κατευθυντήριες γραμμές που πρόκειται να θεσπίσει ο ΔΝΟ. Συνεπώς, θα πρέπει να γίνει σχετική αναφορά.